

# in Mezzo

Periodico di informazione del Comune di Mezzocorona



## IN QUESTO NUMERO...

**Siglato il gemellaggio con gli amici di Dußlingen**

**Lavori pubblici: arriva il nuovo arredo urbano**

**Biblioteca: ai bambini il taglio del nastro**



**Settembre Rotaliano un veicolo per lanciare il turismo della Piana**



**Con Telemaco si ritorna sui banchi di scuola**

**Rigover verticale vi invita a cantare**



## FINE ESTATE CON I FUOCHI D'ARTIFICIO

### NUOVI SPAZI E INIZIATIVE RILANCIANO LA BORGATA

La fine estate a Mezzocorona è stata "scoppiettante". I fuochi artificiali che hanno illuminato di colori il cielo della Piana Rotaliana, sparati sabato 28 agosto presso la cittadella del vino, hanno dato il la, oltre ovviamente ai festeggiamenti dei 100 anni della Cantina sociale di Mezzocorona, ad una serie di iniziative e manifestazioni che hanno portato nella ns. borgata migliaia di persone. Il centenario delle Cantine MezzaCorona con l'inaugurazione dell'ultimo stupendo lotto della "cittadella del vino", il "Settembre Rotaliano", il gemellaggio con la cittadina di Dußlingen, l'apertura della nuova biblioteca comunale hanno rappresentato un'occasione eccezionale per far conoscere, ammirare ed apprezzare la ns. Borgata.

Particolarmente importante per Mezzocorona, e non solo, sono stati i festeggiamenti del centenario delle Cantine e l'ultimazione dei lavori alla "cittadella del vino". Onore e merito va alla Direzione della cooperativa vinicola per l'ottimo lavoro fatto che va a beneficio di tutta la Piana Rotaliana ed il Trentino. Aver riconvertito un'area degradata, che non era più in sintonia con l'ambiente, ed aver investito con determinazione e coraggio nella direzione della

qualità e della salvaguardia del territorio è un traguardo ed una scommessa importante vinta dai dirigenti della Cantina e che va a beneficio di tutti. Il grande auditorium da 1.200 posti a sedere, sfruttato anche per spettacoli e cultura ed i tanti turisti attratti dalla bellezza e dalla tecnologia all'avanguardia della "cittadella del vino" possono e devono essere un'importante opportunità commerciale e turistica per l'intera ns. Borgata.

Un'occasione importante dal punto di vista socio-culturale è rappresentata anche dal gemellaggio con la cittadina tedesca di Dußlingen. Per far sì che quest'opportunità possa pienamente realizzarsi è necessario il contributo delle tante associazioni di volontariato presenti ed attive sul territorio e della Scuola. E' nella Scuola che dovranno crescere e maturare idee e iniziative volte ad offrire ai ns. giovani nuove possibilità di crescita culturale e sociale rapportandosi con modelli scolastici diversi e con una lingua europea importante come il tedesco.

Approfitto del Notiziario per ringraziare tutti quanti hanno collaborato alla piena riuscita del "gemellaggio": Associazioni, enti economici, cooperative, concittadini, ed in particolare, permettetemelo, la Pro Loco. Posso assicurare

che i ns. "cugini" di Dußlingen hanno riscontrato un'ottima impressione di Mezzocorona sotto tutti gli aspetti: la cortesia con la quale sono stati accolti, l'organizzazione, la qualità dei servizi e la bellezza del posto.

Durante il "Settembre Rotaliano" è stata aperta la nuova biblioteca comunale nel palazzo della "Vicinia", ex Municipio. Gli ampi spazi ed i nuovi e più efficienti servizi favoriranno ulteriormente la frequentazione di quest'importante settore culturale da parte dei già numerosi utenti.

Per restare nell'ambito delle opere pubbliche, con immensa gioia posso dire che i lavori per la realizzazione della circoscrizione dell'abitato sono in fase di ultimazione e probabilmente per Natale potremo finalmente avere il tanto desiderato "regalo" dell'eliminazione del traffico pesante dalla borgata.

In ultimo, ma non sicuramente per importanza, voglio esprimere a nome di tutta l'Amministrazione Comunale e della Comunità di Mezzocorona i più sinceri auguri di proficuo lavoro al ns. nuovo parroco don Agostino Valentini.

**Fiamozzi Mauro**  
Il Sindaco

inMezzo

COMITATO DI REDAZIONE

Mauro Fiamozzi

Katia Bazzanella  
Gianni Dallago  
Mattia Hauser  
Paola Molinari  
Fausto Sonn  
Marco TrapinEditore:  
Comune di MezzocoronaProgetto grafico:  
Corrado PaoliImpaginazione:  
Corrado PaoliStampa:  
Grafiche Avisio - LavisFotografie di copertina:  
Archivio ComuneNotiziario trimestrale  
del Comune di MezzocoronaSpedizione in abb. post. - Art. 2 comma  
20/c - Legge 662/96 - Filiale di Trento  
Autorizzazione del Tribunale  
di Trento Iscritto al n. 690  
del Registro Stampe Periodiche  
Direttore responsabile:  
Luca Marognoli  
Segretario di redazione:  
Giancarlo Osti

Distribuzione gratuita

Anno XV, numero 3 - Autunno 2004

## ARREDO URBANO UN AUTUNNO DI NOVITÀ

### CORSO 4 NOVEMBRE, CORSO LIBERTÀ E PIAZZA DELLA STAZIONE

In quest'ultimo scorcio di mandato amministrativo, nell'imminenza dell'apertura della nuova circoscrizione che consentirà di allontanare il traffico pesante dalle vie del centro, si potrà finalmente procedere alla progettazione esecutiva e al conseguente avvio dei lavori di risistemazione di Corso 4 Novembre e di Corso Libertà.

L'intervento riguarderà l'arredo e la pavimentazione di tali arterie, mantenendone la percorribilità veicolare nei due sensi di marcia, ma configurandone lo spazio secondo criteri che privilegeranno oltre gli elementi di arredo quali panchine, cestini, illuminazione, anche la proposizione del verde, nell'ottica di garantire la sosta e

l'interazione sociale, oltre che la percorrenza in sicurezza della ciclo-pedonalità.

Al termine dei lavori il viale presenterà una sezione laterale composta dal marciapiede posto sul lato nord (riprofilato e pavimentato a nuovo), la sede stradale bidirezionale, il parcheggio degli autoveicoli od in alternativa lo spazio verde ad aiuola, il percorso pedonale e ciclabile ed il marciapiede

**L'opera verrà completata con un nuovo impianto di illuminazione, di aree di sosta complete di cestini e rastrelliere porta bi-**

**ciclette e di segnaletica stradale ed informativa; la pavimentazione sarà in materiale lapideo (porfido e pietra calcarea) compresi soglie carraie e cordonate.**

Congiuntamente ai lavori dianzi descritti si dovrà operare la sistemazione ed il potenziamento del collettore acque bianche che scorre lungo l'intero Corso 4 Novembre. Si tratta di un primo intervento ritenuto prioritario da un recente studio preliminare sullo



Visione in sezione della percorribilità dei viali con il nuovo arredo



Nel rendering sono evidenziati i tratti che verranno modellati dai nuovi lavori di sistemazione della viabilità in Corso Libertà e in Corso IV Novembre

smaltimento delle acque. In occasione di forti piogge infatti, la rete principale di smaltimento delle acque è soggetta a mal funzionamenti che spesso danno luogo ad esondazioni ed allagamenti, con vari disagi per la collettività. Uno dei nodi fondamentali per il controllo ed il governo delle acque, soprattutto nei periodi di forti piogge, è costituito dalla confluenza tra il Rio Val della Villa e la Roggia Piccola, confluenza situata in prossimità dell'incrocio fra Via Romana e Via Cavalleggeri. La realizzazione del nuovo collettore di Corso 4 Novembre permetterà di scaricare in quest'ultimo gli esuberanti di portata dello stesso Rio.

In concomitanza e forse ancor prima della sistemazione del Corso

4 Novembre sarà effettuata la riqualificazione e l'arredo di Piazza della Stazione (Piazza Trento) il cui progetto esecutivo è pressoché ultimato. Quest'ultimo intervento riguarderà la sistemazione e l'arredo antistante la stazione ferroviaria, disegnato a piazza, con la previsione di una grande aiuola centrale destinata a verde, al centro della quale, in asse con il viale principale, verrà posizionata una fontana in pietra, completata da una pergola metallica stilizzata sostenente un grappolo d'uva in rame, quale memoria della risorsa economica principale della Borgata.

La pavimentazione esistente verrà sostituita con l'impiego del materiale porfirico e della pietra calcarea, ad eccezione della viabilità di distribu-

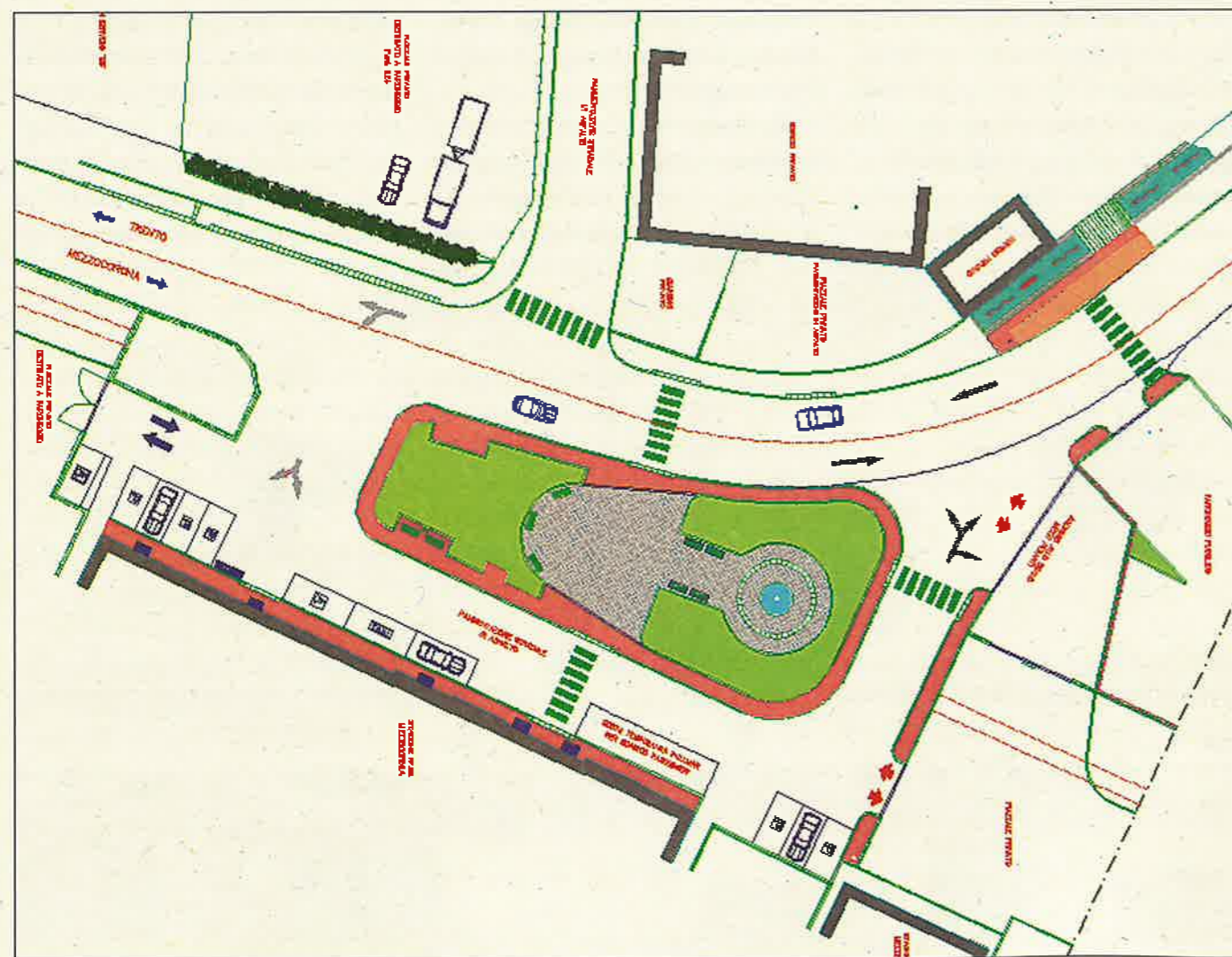
zione ed accesso all'edificio della stazione, per il quale è stato assicurato dalla Direzione delle Ferrovie, proprietaria anche della piazza antistante, il completo rifacimento delle facciate.

Ad opera ultimata si otterrà la riqualificazione di un luogo importante, attualmente in condizioni di preoccupante degrado, che costituisce la porta di accesso alla Borgata, dando dignità allo spazio attraverso l'introduzione del verde, degli elementi principali di arredo e mantenendo la possibilità di parcheggio per mezzi di servizio, cicli e fruitori dei servizi della stazione.

Vive cordialità.

**Dott. Vittorio Tonazzo**

Assessore Lavori Pubblici e Viabilità



La Piazza della Stazione subirà una trasformazione che la renderà più piacevole ed agibile

## ED ORA DOPO I CAMION VIA GLI ELETTRODOTTI DAL PAESE I TRALICCI SARANNO SPOSTATI FUORI DAL CENTRO ABITATO

Il centro abitato del nostro paese è attraversato ed in parte deturpato dall'attraversamento di due importanti elettrodotti, uno di Terna del Gruppo Enel e l'altro di Edison Rete, entrambi con una potenza di 132Kw.

Il problema esiste naturalmente da decenni, ma l'azione volta ad un continuo miglioramento qualitativo del nostro paese, che ritengo debba caratterizzare la nostra attività di amministratori, ci ha portato ad affrontare la questione.

La prima fase della nostra azione è stata indirizzata a verificare l'eventuale pericolosità da inquinamento elettromagnetico sulla popolazione e pertanto abbiamo chiesto all'A.P.P.A. (Azienda Provinciale per l'Ambiente) delle misurazioni relative al campo elettromagnetico in alcune abitazioni situate vicino agli elettrodotti. Da tali misurazione effettuate per conto di A.P.P.A da un azienda specializzata, DAG Ambiente S.p.a. le emissioni elettromagnetiche risultano largamente al di sotto della soglia di attenzione prevista dalla normativa vigente in 100 microtesla. La relazione consegnata in comune sulle misurazioni effettuate termina infatti con questa conclusione: "Dalla linea elettrica in c.so Libertà nei pressi dell'abitazione presa in considerazione nella presente relazione, non provengono radiazioni elettriche e magnetiche alternate che superano i livelli di attenzione previsti dalla normativa vigente."

**RRMS misurato 1,79 microtesla  
Soglia di attenzione 100 microtesla.**

Si deve considerare però che sulla questione dell'inquinamento elettromagnetico, anche le posizioni scientifiche sono alquanto contraddittorie, ed al riguardo autorevoli pareri indicano la soglia di attenzione già a 0,2 microtesla invece dei 100 microtesla previsti dall'attuale normativa provinciale e nazionale.

**Per questi motivi, ma anche per una questione strettamente estetica ed urbanistica, riteniamo di dover spostare in tempi brevi entrambi gli elettrodotti all'esterno del centro abitato.**

Dopo diversi incontri fra Comune, Provincia e Gestori (Terna ed Edison) nei primi giorni di maggio u.s. abbiamo formalizzato l'incarico ai gestori delle reti relativamente alla redazione di un progetto per il nuovo tracciato dei due elettrodotti, progetto che secondo gli accordi sottoscritti dovrà essere consegnato al Comune entro fine ottobre.

Negli incontri avuti l'ipotesi presa in considerazione è quella di aggirare il paese con due linee su tralicci ad est della ferrovia e completamente al di fuori del centro abitato.

Con il progetto definitivo dei nuovi tracciati ed una precisa determinazione dei relativi costi di realizzo, il nostro ufficio tecnico

redigerà la domanda di contributo da presentare alla Provincia entro la scadenza del marzo 2005, contributo che da quanto emerso negli incontri avuti con i competenti assessori provinciali dovrebbe essere pari al 50% del costo complessivo dell'opera.

Da parte nostra possiamo garantire di portare avanti questo progetto con impegno e determinazione, perché convinti sia una di quelle opere indispensabili a rendere il nostro paese sempre più bello, più vivibile e più sicuro.

Con l'occasione porgo a tutti cordiali saluti.

**Carlo Tonioli**

Assessore a Bilancio e finanze, urbanistica, ambiente e personale



## SETTEMBRE ROTALIANO L'IMPEGNO DI 22 ASSOCIAZIONI UN EVENTO DI GRANDE RICHIAMO PER IL TURISMO

Anche quest'anno il "Settembre Rotaliano" ha riempito le strade e le piazze del centro storico, unendo vino, sapori, cultura e tradizioni. Il programma è stato curato nei minimi dettagli e particolari dalla Pro Loco di Mezzocorona nella figura del suo presidente Margherita Ferrari, coadiuvata dalla direzione e da ben 22 associazioni di volontariato che hanno gestito i vari stand.

La manifestazione è stata un evento culturale per la valorizzazione del vino principe rotaliano "Il Teroldego", che quest'anno è stato inserito in un percorso di degustazione e di conoscenza in collaborazione con la Trentino Spa e la Provincia Autonoma di Trento denominato "Alla scoperta del Teroldego" nella splendida cornice del blasonato Palazzo dei Conti Martini.

Altri aspetti culturali di cornice sono state la mostra d'arte denominata "Terra" le ceramiche di Pietro Weber, dal "Baule della nonna escono tante idee" curata dal circolo Acli di Mezzocorona, ma punto di forza è e rimangono gli aspetti eno-gastronomici proposti dalle associazioni di volontariato del paese.

Da non dimenticare il ruolo di promozione turistica che riveste la Pro Loco, la quale ha saputo coniugare valorizzazione fra il territorio e i suoi prodotti, coniugazione che ha saputo fare anche in altre manifestazioni.

Una manifestazione che ha coinvolto tutte le fasce d'età e ha stimolato i nostri concittadini a parteciparlo e a viverlo in modo intenso in tutti i suoi aspetti. Un vivo grazie a tutte le associazioni di volontariato e in modo particolare alla Pro Loco per tutto quello che ha fatto e che farà per il turismo.

I lavori a Malga Kraun stanno procedendo assai alacremente e i risultati sono visibili e tangibili. Rimangono ancora lavori di sistemazione esterna come la tinteggiatura ai due caseggiati e un lavoro più impegnativo nella parte dedicata al nuovo bivacco ricavato da una porzione materiale dello stallone. I lavori salvo imprevisti dovrebbero concludersi entro fine anno.

Brevi informazioni nell'attesa che si rendano concreto e portino certezze dopo i colloqui intercorsi con i responsabili del Servizio Forestale e Bacini Montani della PAT di Trento. Si sono predisposti una serie di lavori che seguendo un iter burocratico dovrebbero vedere la loro progettazione nel 2005 e realizzazione nel 2006:

- Progettazione e sistemazione



La degustazione del Teroldego nell'edizione 2004 del Settembre Rotaliano

del "Rio Piaget" con messa in sicurezza della presa d'acqua al Monte.

- Progettazione vasca antincendio nell'anno 2005 e realizzazione nel 2006.
- Sistemazione e completamento d'alcuni tratti della strada delle Longhe.
- Sistemazione di un tratto di strada che conduce alla Malga Kraun in prossimità del "Rio al Batol".
- Sistemazione esterna in località "Bait dei Manzi".
- Inaugurazione del sentiero didattico in località Monte entro fine anno.

**Si informa che la Funivia Monte di Mezzocorona rimarrà chiusa dal 24 ottobre al 24 dicembre '04 per lavori di straordinaria manutenzione.**

**Ezio Permer**  
Assessore Montagna,  
Turismo e Pro Loco

## LA NUOVA BIBLIOTECA UNA "CASA" DELLA CULTURA NON SOLO LIBRI MA ANCHE TANTI EVENTI E INIZIATIVE

Domenica 5 settembre, in un pomeriggio di sole, abbiamo riaperto la biblioteca dopo i lavori di ristrutturazione della nuova sede.

A due piccoli lettori è toccato il compito di tagliare simbolicamente il nastro.

Si è trattato di una cerimonia semplice tuttavia partecipata; l'inaugurazione del palazzo interamente ristrutturato avverrà in un momento successivo, quando tutti gli uffici vi avranno trovato la loro collocazione. Non si sarebbe potuto iniziare l'attività in sordina, date le aspettative di molti cittadini, in particolare dei più piccoli che, con una simpatica cerimonia, il giorno precedente

avevano completato il trasferimento del "loro" patrimonio di libri dalla vecchia alla nuova sede.

La nuova biblioteca si aggiunge ad altre concrete realizzazioni di questa amministrazione; si è infatti passati in breve tempo dalla fase progettuale a quella esecutiva grazie all'impegno di tutta la giunta.

La struttura occupa due piani del Palazzo della Vicinia, antica costruzione il cui nome originario era "Maso della Vicinia"; da sempre patrimonio della comunità di Mezzocorona, era infatti l'istituto

medievale che gestiva i beni pubblici composto dai capofamiglia del paese, è stato anche scuola, banca del pane, biblioteca, palazzo del comune ed ora ritorna alla comunità.

Che cosa è la biblioteca? non va intesa solo come luogo in cui sono raccolti e catalogati i libri. Si pensi alla biblioteca di Alessandria in Egitto, la prima in assoluto,

dalla Piana Rotaliana" scritto dal nostro concittadino Leone Melchiori.

Si tratta di una rivisitazione della storia minore locale attraverso cartoline antiche minuziosamente raccolte dall'autore e da altri collezionisti.

Quest'opera è stata presentata domenica 12 settembre ad un pubblico attento che ha affollato la sala

riunioni della biblioteca.

Parole di apprezzamento sono state espresse dal dott. Alexander Guano, giunto da Innsbruck in rappresentanza della biblioteca del Museo Ferdinandeum e dal prof. Apolloni, esperto archivista e collezionista.

Graditissimo

l'intervento di don Agostino Valentini, nuovo Parroco appena insediato nella nostra comunità, che ha sottolineato il valore della cartolina come mezzo di comunicazione scritta ormai sostituito, speriamo in modo non impersonale, dagli sms. Da esperto uomo di cultura, lo stesso don Valentini ha esortato i presenti a ritrovare e far ritrovare il gusto della lettura. E dove, se non in biblioteca?

**dott.ssa Paola Molinari**  
Assessore alle Attività Sociali



## PROGETTO INSIEME A MEZZOCORONA

PICCOLE SODDISFAZIONI, ATTESE E IMPEGNI IMPORTANTI ALL'ORIZZONTE

Ci fa molto piacere constatare in questi giorni che stanno procedendo i lavori di realizzazione del tratto di marciapiede che unisce Casa Conci con Casa Zanini, funzionali alla messa in sicurezza di una zona del centro notoriamente interessata da un lato da forte traffico automobilistico e d'altro lato dal passaggio di tanti pedoni, basti pensare per esempio ai bambini che si recano tutti i giorni all'asilo, alla presenza ed agli utenti della Cassa Rurale, dell'Oratorio, del campo da calcio e della nuova sede della Famiglia Cooperativa.

Ciò comporta una piccola soddisfazione per il gruppo di minoranza che fin dall'inizio dell'attuale consiliatura aveva sollecitato attraverso la presentazione di una mozione – allora inspiegabilmente respinta – la realizzazione di tale opera.

Fa altrettanto piacere poter constatare come un'altra delle importanti tematiche da noi a suo tempo caldegiate, relativa alle problematiche dell'inquinamento elettromagnetico oltre che di impatto ambientale ed urbanistico conseguente alla presenza di linee aeree ad alta tensione nel centro abitato, sia stata finalmente affrontata concretamente dall'Amministrazione con l'affido di un incarico di progettazione preliminare alle società dei gruppi Enel e Italennergia. Auspichiamo che questa fase preliminare si concluda celermente e si passi quanto

prima alla fase esecutiva.

Dopo due motivi di soddisfazione per nostre sollecitazioni andate a buon fine, ci preme attualmente spronare la maggioranza mediante la presentazione di una mozione che stiamo cercando di concordare anche con le forze di minoranza della vicina Mezzolombardo affinché si intervenga decisamente sulla provincia Autonoma di Trento e su Trentino Trasporti Spa per poter realizzare l'interramento dei tratti urbani della linea ferroviaria Trento Malè. Riteniamo infatti che la programmazione di quest'opera sia assolutamente indispensabile per eliminare le numerose barriere che ad oggi gravemente compromettono e penalizzano la vivibilità complessiva e la viabilità delle nostre due borgate.

Pur consapevoli che la realizzazione di questo rilevante e complesso progetto non potrà essere conseguita in breve tempo, riteniamo che sia il momento più opportuno per avviarne l'iter.

Un primo passo per esprimere con chiarezza tale volontà crediamo sia quello di inserirne la previsione nel prossimo Piano Regolatore Generale, piano in corso di revisione, del quale attendiamo da tempo precise e puntuali informazioni al fine di poter possibilmente contribuire alla sua più proficua stesura.

Sul tema, purtroppo, ci dobbiamo per ora accontentare solo di alcune "uscite" a livello gior-



nalistico del Sindaco, di qualche assessore e di qualche rappresentante del mondo economico.

Siamo già arrivati a settembre, tempo di vendemmia, tempo di inizio delle scuole. Ecco che allora ci è gradito esprimere tanti auguri di un proficuo raccolto e di un buon anno scolastico.

*Progetto Insieme a Mezzocorona*

## CIVICA PER MEZZOCORONA

SODDISFAZIONE ED ORGOGLIO

E' con grande soddisfazione ed orgoglio che vediamo concretizzarsi tutti quei progetti che all'inizio del nostro mandato sembravano quasi dei sogni e che stanno diventando realtà.

La circonvallazione dell'abitato, la ristrutturazione dell'ex municipio con la nuova funzionale e moderna biblioteca e la nuova sede dell'ufficio tecnico comunale, l'acquisto di Casa Chietini per la realizzazione dei nuovi alloggi protetti, l'acquisto dell'immobile della Famiglia Cooperativa per realizzare una grande sala polifunzionale la sede della Pro Loco e spazi per varie associazioni e dell'immobile ex Cantina Produttori in via Cane dove a breve inizieranno i lavori per realizzare la Caserma dei Vigili del Fuoco ed il nuovo cantiere comunale. Ed ancora il "Piano Colore" che ha permesso la ristrutturazione delle facciate di importanti aree del nostro centro storico a cominciare da Piazza Chiesa, la ristrutturazione di Malga Kraun, il progetto di raccolta differenziata dei rifiuti con la realizzazione del Centro Raccolta Materiali, la sistemazione di piazza S. Gottardo, di via Rotaliana ed i nuovi marciapiedi in via Romana, la ristrutturazione di p.zza Leonardelli dove proprio in questi giorni si darà inizio ai lavori. Sono state affidati inoltre gli incarichi per la progettazione di via 4 Novembre, c.so Libertà e Piazza Trento presso

la stazione FFSS. Non possiamo dimenticare l'abbellimento complessivo del paese con la cura del verde e delle aiuole, adesso sembra infatti normale avere aiuole curate in ogni periodo dell'anno, ma si deve ricordare che all'inizio del nostro mandato la cura del verde non era sicuramente uno dei punti qualificanti della ns. borgata.

Dobbiamo anche ricordare che unico fra i comuni della Provincia sopra i 1.500 abitanti per quanto riguarda il pagamento dell'imposta ICI il nostro Ufficio Tributi invia ad ogni contribuente il conteggio dell'imposta ed il bollettino ICI precompilato.

Sempre a proposito di ICI va evidenziata anche la riduzione dell'imposta stessa sulla prima casa di abitazione mediante l'aumento della detrazione "prima casa" a partire dall'anno 2002, ed anche in futuro pensiamo di intervenire con un'ulteriore riduzione dell'imposta sulla prima casa.

Nell'attività amministrativa abbiamo dedicato grande attenzione all'equilibrio di bilancio, e nonostante le numerose opere realizzate e gli ingenti investimenti (acquisto immobili) abbiamo più che dimezzato l'indebitamento del comune che a fine 2000 era di € 2.330.000,00 e alla data del 30 giugno 2004 di € 1.008.000,00. Questo anche grazie alla quantità di contributi che siamo riusciti ad ottenere



dalla Provincia dove è stata considerata e compresa la concretezza e credibilità dei progetti proposti.

Ora però dobbiamo pensare al futuro senza adagiarsi sui successi ottenuti. Ci sono nuove iniziative da percorrere, nuove sfide da vincere, nuovi sogni da rincorrere e per questo Civica per Mezzocorona dovrà aprirsi a nuove persone, a nuove idee, per costruire un paese sempre migliore, convinti di quanto sia ancora attuale e coinvolgente il proclama che J.F.Kennedy lanciò tanti anni fa: "Non pensare tanto a quello che puoi avere dal tuo Paese, ma a quello che al tuo Paese puoi dare".

Con l'occasione inviamo a tutti i nostri migliori saluti.

*Civica per Mezzocorona*

## IL DIFENSORE CIVICO: CHI È E COSA FA

### UNA TUTELA CONTRO GRANDI E PICCOLI SOPRUSI

Compito principale del difensore civico è quello di tutelare il cittadino nei confronti della pubblica amministrazione, nei casi in cui si verificano ritardi, disfunzioni, irregolarità.

Il cittadino che si ritiene vittima di ingiustizie, soprusi, scorrettezze, lentezze, cattiva amministrazione in genere, può rivolgersi al difensore civico per chiedere un suo intervento nei confronti dell'amministrazione: un intervento finalizzato al ripristino di un rapporto di correttezza e massima disponibilità verso il cittadino, al cui servizio l'ente pubblico deve porsi.

In particolare il difensore civico tutela

precisi diritti attribuiti ai cittadini dalle leggi sul procedimento amministrativo e sul diritto di accesso ai documenti amministrativi, leggi che hanno rivoluzionato il sistema dei rapporti tra cittadino ed amministrazione pubblica, prima improntato alla segretezza ed oggi basato sulla trasparenza, sulla comunicazione delle informazioni e su un piano di collaborazione e di parità di ruoli fra le due parti.

A titolo esemplificativo, il cittadino può quindi rivolgersi al difensore civico in presenza di illegittimità, di attività amministrativa svolta in contrasto con i principi della trasparenza e

dell'imparzialità, di disfunzioni, di ritardi, di iter defatiganti, di aggravati procedimenti inutili, di condotta scorretta di pubblici dipendenti, di richieste di documentazioni non necessarie ai fini del relativo procedimento, ecc.

Compito del difensore civico è altresì quello di fornire al cittadino tutte le informazioni di cui abbia bisogno in relazione ad una determinata pratica e che non gli siano state fornite dagli uffici pubblici competenti.

Il difensore civico esplica la sua funzione in posizione di terzietà ed imparzialità ed è autonomo ed indipendente da qualsiasi altra autorità.



L'Ufficio del difensore civico è a Trento – Galleria Garbari, 9  
telefono: 0461 213203 - 0461 213190  
numero verde: 800851026 - fax: 0461 238989  
e-mail: [difensore.civico@consiglio.provincia.tn.it](mailto:difensore.civico@consiglio.provincia.tn.it)

Il difensore civico è la dott.ssa Donata Borgonovo Re

## L'ANAGRAFE CANINA È OBBLIGATORIA

### AVVISO AI PROPRIETARI DEI CANI

E' in atto la campagna di identificazione con microchip di tutti i cani della Provincia di Trento;

E' fatto obbligo a tutti i proprietari di cani di provvedere alla registrazione del proprio animale

entro  
**il 31 dicembre 2004**  
la registrazione potrà realizzarsi:

- presso gli ambulatori veterinari privati;
- presso gli uffici veterinari dell'Azienda Sanitaria, previa prenotazione al nr. 0461 823204.

N.B.: presentarsi con una marca da bollo da euro 11,00 ed il Codice Fiscale.

La tariffa della prestazione per la registrazione del proprio cane ammonta ad euro 18.36.

**Mauro Fiamozzi**  
il Sindaco

## PER LA NUOVA SEDE UNA PARTENZA A RAZZO

### TANTO INTERESSE E 500 PRESTITI NELLA PRIMA SETTIMANA

Era tanto tempo che stavamo pensando all'apertura della nuova sede, a quali iniziative proporre, a come valorizzare i nuovi spazi a disposizione, a come condurre una visita guidata per gli utenti che rendesse conto di tutte le novità.

Bene, in questi primi giorni di apertura e di iniziative speciali gli utenti ci hanno dato una grande soddisfazione e cogliamo quindi quest'occasione per ringraziare tutti per l'entusiasmo e la partecipazione.

Alla **catena umana** di bambini per il trasloco dei libri erano presenti più di 130 bambini festosi e laboriosi che con il loro cappellino giallo della biblioteca, finito il lavoro, erano pronti a proseguire con gran buona volontà.

Il giorno successivo al **taglio del nastro**, affidato a due piccoli grandi lettori (Elisa e Daniele), nonostante il caldo i nostri utenti più affezionati

erano presenti, e per tutto il pomeriggio la biblioteca è stata invasa dal pubblico curioso e prodigo di complimenti per la nuova struttura.

Tutta la settimana la nuova sede è stata molto frequentata, gli utenti hanno chiesto informazioni sulla nuova collocazione dei libri, molti nuovi visitatori si sono iscritti ad internet e al cbt, e si sono fatti quasi 500 prestiti di libri!

La fine settimana poi è stata dedicata all'arte e alla storia. Nelle nuove sale espositive del palazzo della Vicinia (seminterrato) è stata organizzata la mostra di pittura di Carlo Frenze dal titolo "**Luci e nebbie al castello di S. Gottardo**". Il monumento simbolo del paese di Mezzocorona è stato interpretato in vari momenti del giorno e della sera dal sensibile pittore di Mezzolombardo, creando un caleidoscopio di colori.

Il venerdì la magica voce di **Andrea Maule** ha condotto i bimbi su un lungo treno per l'Africa selvaggia e il giorno successivo sempre i piccoli sono stati protagonisti di un laboratorio multimediale d'arte: gli illustratori di **Arte e Crescita** infatti hanno raccontato loro delle fiabe, a volte in modo veramente originale (anche cantando...) e poi hanno mostrato loro in anteprima assoluta i cartoni animati tratti dalle stesse, prodotti per la Melevisione.

Il laboratorio si è concluso con la creazione di un acquerello che Walter Codato ha donato alla biblioteca, pittura a cui hanno partecipato gli stessi bambini.

La presentazione del libro di car-

toline storiche di **Leone Melchiori** "**Saluti dalla Piana Rotaliana**" (ed. la Grafica) ha concluso degnamente la domenica pomeriggio: l'iniziativa infatti ha registrato un'inaspettata partecipazione di pubblico, cosa che da un lato ha fatto enorme piacere all'organizzazione, ma da un lato ha un po' sacrificato la godibilità della presentazione stessa per il fatto che non c'era posto a sedere per tutti i presenti. Il dott. Alexander Guano, del Museo Ferdinadeum di Innsbruck, e il prof. Enrico Apolloni, esperto di storia della cartolina, hanno saputo presentare in maniera affascinante il libro del Melchiori, sottolineandone l'importanza e la meticolosità. La pubblicazione, voluta dagli assessorati alla cultura dei 6 comuni rotaliani, coordinati dalla nostra biblioteca, e sostenuta dal Comprensorio C5 Valle dell'Adige, rappresenta un'opera culturalmente importante per la storia locale e per questo il comune ha voluto acquistare una copia per ogni famiglia di Mezzocorona (in ogni caso il libro è anche disponibile in libreria).

**E' sufficiente passare in biblioteca per il ritiro della stessa, in orario di apertura (lun. 14-18; mar. e gio. 10-12.30 e 14-18; mer. e ven. 15-19).** È un'occasione per venire in possesso di un pezzo di storia locale e di un volume di grande pregio estetico, e per chi non l'avesse ancora fatto di vedere la nuova sede della nostra biblioteca.

Vi aspettiamo !

**Dott.ssa Margherita Faes**  
La responsabile della biblioteca



La catena umana dei bambini che ha trasferito simbolicamente i libri

## "SUPERSETTEMBRE" ROTALIANO TRE GIORNI DI FESTA E DI SORRISI

L'INTERA COMUNITÀ COINVOLTA PER IL SUCCESSO DELLA RASSEGNA

La Pro Loco di Mezzocorona saluta tutti i lettori di InMezzo!!!

Sarà stato il bel tempo, sarà stato il grande entusiasmo delle Associazioni, sarà stata la capillare campagna promozionale..... un Settembre Rotaliano come quello di quest'anno non s'era mai visto! Tre giorni di festa, di sorrisi, di ballo, di piacevoli scorpacciate e di brindisi. Come potevamo immaginarlo più bello di così?

Se il 3,4,5 Settembre scorso abbiamo potuto passeggiare nel centro storico di Mezzocorona, abbiamo assaggiato i piatti della nostra tradizione, abbiamo visitato mostre, abbiamo ascoltato buona musica ed abbiamo degustato i vini della nostra terra... tutto questo lo dobbiamo ad un lungo elenco di persone, aziende ed enti.

- Lo dobbiamo innanzitutto al Comune di Mezzocorona che mette a disposizione le risorse finanziarie per sostenere le spese organizzative,
- lo dobbiamo alle Associazioni di Mezzocorona che mettono a disposizione tempo, persone e passione...combinazione sempre più preziosa e rara,
- lo dobbiamo alla Cassa Rurale di Mezzocorona che mette a disposizione Palazzo Conti Martini per l'allestimento della Mostra alla Scoperta del Teroldego oltre che dare un importantissimo contributo alla manifestazione

con la Festa del Socio,

- lo dobbiamo alle aziende sponsor che ringraziamo per il sostegno: Cantine Mezzocorona, Partesa Trentino, Famiglia Cooperativa Mezzocorona San Michele a/A, Distilleria G. Bertagnolli, Sanson, Car System, Vivai Giovannini Romano, Quali Market, Pneus Market, Lotto Gianni, S2Serigrafia, Albergo Ai Spiazzi e Interline,
- lo dobbiamo agli abitanti del centro storico che hanno dimostrato una grande disponibilità e pazienza ad ospitare la manifestazione e l'inevitabile periodo di disagi causati dai preparativi,
- lo dobbiamo a Trentino SpA, società che si occupa di promuovere tutto ciò che in Trentino fa turismo a cominciare dalle nostre belle montagne fino ai nostri preziosi prodotti enogastronomici.

Se è vero che l'enogastronomia è da sempre l'elemento culturale che crea maggiore aggregazione e che permette la valorizzazione delle comunità locali, il Settembre Rotaliano ne è la conferma. Nata come festa della vendemmia mezzo secolo fa, questa manifestazione è oggi una vetrina della storia, delle tradizioni, dei sapori di questo angolo di Trentino che è la piana rotaliana. In qualità di ente coordinatore del Settembre Rotaliano, la Proloco si augura di poter continuare a lavorare



sulla strada della qualità, percorso che fino ad oggi ha dato degli ottimi risultati. I numerosi complimenti ricevuti e la straordinaria partecipazione che abbiamo visto nel corso delle tre giornate di festa possono confermare che la strada è quella giusta.

Grazie ancora a tutti.

Le foto del Settembre Rotaliano on line su: [www.settembrerotaliano.it](http://www.settembrerotaliano.it)

## SI TORNA A SCUOLA CON TELEMACO

LABORATORIO COMPITI MA ANCHE TANTA "RICREAZIONE"

Ed eccoci qui! Un'altra estate è finita e voi ragazzi siete tornati sui banchi di scuola.

Telemaco per tutta la durata delle vacanze è rimasto al vostro fianco: memorabile la partecipazione alla Coppa de Oro 2004 conclusasi con uno splendido quarto posto, altrettanto significativa la presenza al Torneo di Pallavolo organizzato dall'A.I.D.O.. Divertenti e "bagnate" sono state le uscite in piscina al Lido di Egna, che ci ha piacevolmente accolto per il primo anno dopo una lunga militanza a Salorno, altrettanto ricca di emozioni la gita a Gardaland con Estate Giovani e importante la "festa di Estate Giovani" organizzata in collaborazione con la Pro Loco nel pomeriggio di sabato 4 settembre presso il teatro S. Gottardo.

Come tralasciare la vittoria ottenuta a Roncegno ad inizio settembre al torneo di calcetto "Scalci di Fine Estate" organizzato tra i vari Centri di Telemaco (Mezzocorona, Roverè della Luna, Pergine, Roncegno e Marter) e ultima, ma solo in ordine di tempo, la prima

edizione di Telemaco Rock, rassegna musicale per giovani band, tenutasi al Centro Sportivo Sottodossi sabato 11 settembre con la partecipazione degli Zona Piana (gruppo nato tra le mura di Telemaco).

Con l'inizio della scuola, **Telemaco è aperto tutti i giorni dal lunedì al venerdì** e sono riprese le attività annuali. Dopo la positiva esperienza dello scorso anno, in ottobre riaprirà il Laboratorio Compiti per fornire un sostegno scolastico ai ragazzi delle scuole medie (per informazioni rivolgersi alla sede di Telemaco o in Comune).

Per tutte le ragazze sarà messo a disposizione un pomeriggio in settimana per "chiacchierare" e organizzare attività a loro rivolte, mentre per i ragazzi oltre all'attività musicale, partiranno i classici tornei di calcetto al Palasport (sabato pomeriggio) e la Telemaco's Magic Cup (torneo di



fantacalcio).

Nei sabati di ottobre e novembre saranno inoltre organizzate diverse serate per trascorrere dei momenti in compagnia: una Caccia al Tesoro in notturna, un'uscita a Trento per vedere un film sul grande schermo e una serata musicale a Telemaco, dove i ragazzi che frequentano la nostra sala musica potranno mostrare i loro progressi.

Questi e tanti altri sono i motivi per venirci a trovare.

*Gli educatori*

## COMPENSORIO VALLE DELL'ADIGE EDILIZIA ABITATIVA PUBBLICA E AGEVOLATA

Si informa che il Compensorio della Valle dell'Adige, in collaborazione con i Comuni, ha istituito un servizio di distribuzione, informazione e raccolta domande per

- Assegnazione alloggi I.T.E.A.
  - Contributi per la prima casa.
- Acquisto, nuova costruzione, risparmio casa, risanamento, acquisto e risanamento. Legge Provinciale 13 novembre 1992, n. 21 e s.m.l.

- Contributi per interventi a favore delle persone anziane.
- Manutenzione straordinaria e adeguamento immobili, strumentazioni per la sicurezza fisica (domotica). Legge Provinciale 18 giugno 1990, n. 16 e s.m.l.
- Contributi per interventi di recupero degli immobili nel centro storico.
- Interventi di restauro e risanamen-

to conservativo, recupero da destinare a uso turistico, recupero delle facciate. Legge Provinciale 15 gennaio 1993, n. 1 e s.m.l.

**Due funzionari del Compensorio saranno presenti presso il Comune di Mezzocorona il giorno: giovedì 4 novembre 2004 dalle ore 14.30 alle 16.30**

## RIGOVERTICALE VI INVITA A CANTARE

UN NUOVO CORO APERTO A TUTTE LE ETÀ

Ci sono voluti ben 15 anni di attività del Coro dei Bambini "ARCOBALENO DI NOTE" e 2 anni del coro di adulti "RIGOVERTICALE" per far nascere una vera e propria associazione che riunisce ufficialmente l'impegno dei due cori.

Abbiamo voluto chiamarla con il nome del neonato coro "RIGOVERTICALE" nella speranza che la collaborazione fra i due gruppi favorisca un lungo futuro ricco di attività per entrambi.

Sono già due anni che proponiamo insieme i nostri concerti nel periodo natalizio, anche nei paesi vicini, e verso la fine dell'anno scolastico.

Nello scorso giugno, a conclusione della nostra attività, abbiamo proposto una serata al Teatro S. Gottardo legata alla mostra multimediale "PROFESSIONE CITTADINI" proposta dal M.L.A.L. e dalla Biblioteca di Mezzocorona. Il tema della serata, che ha riscontrato un notevole gradimento da parte del numerosissimo pubblico, è riassunto nel titolo. "MUSICA OLTRE I CONFINI". Con canzoni, filastrocche, racconti e poesie provenienti da diverse parti del mondo, ha voluto essere un'occasione di incontro fra varie culture e tradizioni che convivono sul nostro territorio attraverso gli stranieri qui residenti, molti dei quali hanno collaborato con noi.

Fra poco ricomincerà la nostra attività e ricordiamo a tutti gli interessati che sono i benvenuti.

Il Coro "ARCOBALENO DI NOTE" diretto da Andreina Furlan, accetta bambini/e dai 5 ai 14 anni amanti della musica che, pur divertendosi, accettino di impegnarsi nella nostra attività.

Chi ha dai 15 ai 90 anni sarà il benvenuto nel Coro "RIGOVERTICALE" diretto dalla maestra Silvia Toniolli diplomata al Conservatorio.

Per ora è composto da 15 elementi fra uomini e donne e il repertorio comprende brani di musica leggera a più voci che non richiedono specifiche conoscenze musicali, permettendo a chiunque si senta intonato, di avvicinarsi al canto corale.

Invitiamo ad aderire alla nostra proposta anche persone straniere o che da poco risiedono fra di noi perchè questo può essere un modo simpatico per inserirsi nel nuovo ambiente.

Per quanto riguarda l'accompagnamento musicale abbiamo da tempo due preziosi collaboratori: Andrea Martignano alle tastiere e Fabrizio Gentili alla chitarra, ma siamo sempre alla ricerca di persone che possano dedicare alla musica un po' del loro tempo libero, aiutando anche nell'organizzazione delle varie iniziative dei due cori.

*Il Coro Rigoverticale*

### PER INFORMAZIONI O ISCRIZIONI:

Coro "ARCOBALENO DI NOTE"

Andreina Furlan  
cell. 339 3851605  
tel. 0461 603025 - 603823

Coro "RIGOVERTICALE"

Daniela Finardi  
cell. 347 4428042



## SCI CLUB: PRONTI A METTERE GLI SCARPONI AI PIEDI

VIA ALLE ISCRIZIONI E ALL'ATTIVITÀ PRESCIISTICA

Anche quest'anno è giunta l'ora di prepararsi per la stagione invernale; con questa lettera lo Sci Club ti vuole portare a conoscenza di alcune iniziative che potranno rendere più piacevole il tuo inverno.

### TESSERAMENTO SOCIALE

Tessera sociale Adulti € 9,00  
Tessera sociale Ragazzi € 6,00

Convenzioni:

Alla presentazione della tessera sociale presso i negozi "Tecnosci" di Trento e "Giosport" di Mattarello avrete diritto ad uno sconto del 20% (su merce non scontata).

### ASSEMBLEA SOCIALE:

L'assemblea si terrà il giorno 29 ottobre 2004 ad ore 20,30 presso il Palazzo Firmian.

### PRESCIISTICA:

A partire dal 25 ottobre si terrà presso le scuole medie il tradizionale

corso di presciistica della durata di 13 lezioni

### ISCRIZIONI CORSO DI SCI (Discesa, Snowboard):

Le iscrizioni al corso di sci, che si terrà sulle nevi della Paganella, si potranno effettuare recandosi in sede nei giorni:

3 dicembre  
dalle 18.00 alle 20.00  
4 dicembre  
dalle 15.00 alle 18.00

Gli interessati troveranno i moduli d'iscrizione presso le scuole Medie ed Elementari.

**NOLEGGIO ATTREZZATURA DA SCI DA DISCESA**  
Anche quest'anno lo sci club dà la possibilità di noleggiare l'attrezzatura sciistica. Si sollecita preventiva richiesta per assicurarsi la disponibilità



del materiale.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla direzione dello SCI CLUB: Tutti i lunedì dalle 20.30 alle 21.30 presso la sede in Via Canè, oppure telefonare ore pasti

al Sig. Melchiori  
Giuseppe,  
Tel. 0461-619011.

*Sci Club Mezzocorona*

## UNIVERSITÀ DELLA TERZA ETÀ

SI INAUGURA IL NUOVO ANNO ACCADEMICO

Con il 26 ottobre 2004 inizierà il nuovo anno accademico della sezione UTETD di Mezzocorona.

Le lezioni culturali si terranno nella giornata di martedì con inizio il 26 ottobre e termineranno il 22 marzo 2005, per un totale di 38 ore.

L'educazione motoria si svolgerà invece nelle mattinate di lunedì e giovedì dal 28 ottobre 2004 al 21 marzo 2005.

Le materie delle lezioni culturali riguarderanno:

- Storia dell'arte
- Psicologia
- Mass-media
- Storia delle civiltà premoderne

Sono previste inoltre 3 conferenze:

- visitiamo il centro didattico ambientale "Magnola"
- malattie reumatiche
- le nuove medicine per l'anziano.

Le iscrizioni ai corsi sono aperte

dal 4 al 7 ottobre 2004  
dalle ore 14,00 alle 16,00  
presso il Municipio di Mezzocorona (piano terra)

Per ogni ulteriore informazione è possibile rivolgersi alla referente locale dei corsi sign.a Tait Cristina (tel .0461 605535)



Dußlingen

Mezzocorona